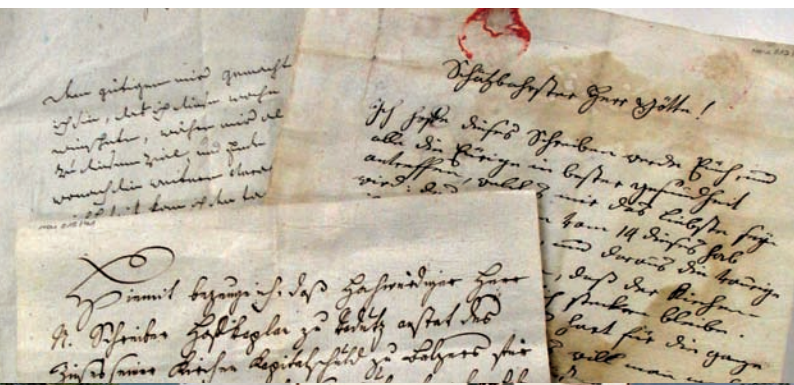




**LEBEN  
IM ALTEN  
PFARR  
HOF**

Einladung zur Ausstellung  
**«Leben im alten Pfarrhof»**  
11. Februar bis 6. Mai 2012





## Willkommen im Alten Pfarrhof

Der Alte Pfarrhof Balzers versteht sich als ein Kulturzentrum besonderer Art. Geschichte und Tradition, Gegenwart und Aktuelles, Zukunft und Visionäres sind Themen, die in diesem Haus Raum finden. Die Gemeinde will den Alten Pfarrhof dauerhaft erhalten, pflegen und vielfältig nutzen. Er dient nicht nur den Menschen, die etwas aus ihm machen, sondern insgesamt dem Dorf und seiner Identität.

Damals, heute und morgen ist dieses Haus mit Balzers, seinen Einwohnern und Institutionen verbunden. Unser neues Kulturzentrum lebt von den Menschen, die es bereichern. Namens der Gemeinde Balzers darf ich Euch zur ersten Ausstellung willkommen heissen! Sie ist genau diesem Thema gewidmet, nämlich dem Haus selber und den Menschen, die es bisher bewohnt und genutzt haben.

*Arthur Brunhart, Gemeindevorsteher*



## Zum Kulturzentrum Alter Pfarrhof

Mit dieser Ausstellung nimmt der Alte Pfarrhof seinen Betrieb als neues Balzner Kulturzentrum auf. Neben Ausstellungen und kulturellen Veranstaltungen bietet der Alte Pfarrhof Raum für Workshops, Sitzungen und Seminare, Schulprojektwochen, Erzählstunden und vieles mehr. Bereits geplant für 2012 sind unter anderem Ausstellungen zum Thema Schwabekinder und zum 100-Jahr-Jubiläum der Pfarrkirche Balzers.

Wir freuen uns auf Ihr Interesse.

*Markus Burgmeier, Leiter Alter Pfarrhof*



**Gesammeltes – diverse Exponate aus der Balzner Kulturgütersammlung sind zu entdecken**



## Pfarreibuch, Löscheimer und Diktiergerät

Die Ausstellung «Leben im alten Pfarrhof» nimmt Sie mit auf eine Reise durch die fast 300-jährige bewegte Geschichte des alten Pfarrhofs. Neben Wissenswertem zur Baugeschichte lernen Sie Menschen kennen, deren Leben und Schicksal mit diesem Haus verbunden sind.

Ausgewählte Objekte aus der Balzner Kulturgütersammlung dienen als Wegweiser auf dieser «Reise in die Vergangenheit». Vielleicht werden sogar eigene Erinnerungen an das Haus wieder wach, als Sie damals als Ministrant oder Kindergartenkind, als Besucherin der Gemeindeverwaltung oder als Kommissionsmitglied in diesem Haus ein und aus gingen.

Detailreiche Wandmalereien aus der ersten Hälfte des 19. Jahrhunderts, welche in der Region einzigartig sind, verweisen auf die enge Beziehung zum Bistum Chur. Und wussten Sie, dass einer der ersten Fernsehapparate der Gemeinde im Pfarrhaus stand? Über 30 Geistliche wohnten über die Jahrhunderte im Pfarrhaus, und mit ihnen ihre Hausangestellten. Auch ihnen widmet sich die Ausstellung.

Die alten Mauern erzählen Geschichten – lassen Sie sich darauf ein und entdecken Sie das Haus neu!

**Ausstellungsdauer vom  
11. Februar bis 6. Mai 2012**



**Wissenswertes**



**Gerettetes**



**Besucher/innen**



**Entdecktes**



**Bewohner**



## Ausstellungseröffnung

Samstag, 11. Februar 2012, 16 Uhr

Es sprechen: Arthur Brunhart, Vorsteher;  
Matthias Mutter, leitender Restaurator bei der Pfarrhof-  
Renovierung; Markus Burgmeier, Leiter Alter Pfarrhof  
anschliessend Apéro

## Begleitprogramm

Samstag, 25. Februar, 16 Uhr

### Öffentliche Führung

Freitag, 2. März, 18 Uhr

### Nachtaktiv

Wissenwertes zur Breitflügelfledermaus-Kolonie im  
Alten Pfarrhaus von Silvio Hoch und Monika Gstöhl

Samstag, 17. März, 11 Uhr

### Allen bekannt – selten probiert: Balzner Hafaläb

Lernen Sie von Justina Foser die Zubereitung dieser Balz-  
ner Spezialität kennen, die Sie anschliessend in gemüt-  
licher Runde geniessen. Ein kleiner Kostenbeitrag wird  
erhoben. Plätze begrenzt. Anmeldung bis 13. März an  
Markus Burgmeier, +423 388 05 05,  
markus.burgmeier@balzers.li

Samstag, 24. März, 16 Uhr

### Spannend wie ein Krimi: Brandstättenplan und Pfarrbuch

Historische Dokumente unter der Lupe  
mit Markus Burgmeier

Samstag, 31. März, 11 Uhr

### Tibetische Spezialitäten

Bereiten Sie zusammen mit der Familie Mönkangsar  
tibetische Spezialitäten zu und geniessen Sie diese  
anschliessend in gemütlicher Atmosphäre. Ein kleiner  
Kostenbeitrag wird erhoben. Plätze begrenzt.  
Anmeldung bis 27. März an Markus Burgmeier,  
+423 388 05 05, markus.burgmeier@balzers.li

Sonntag, 15. April, 16 Uhr

### Öffentliche Führung

Samstag, 28. April, 9.30 Uhr

### Balzner Kulturspaziergang: Kapelle St. Peter und Alter Pfarrhof

Weitere Informationen erteilt das Bildungshaus  
Gutenberg, +423 388 11 33, www.haus-gutenberg.li

Alter Pfarrhof  
Egerta 11  
9496 Balzers  
  
T +423 388 05 05  
markus.burgmeier@balzers.li  
www.balzers.li

Öffnungszeiten  
Freitag 14 bis 20 Uhr  
Samstag 14 bis 18 Uhr  
Sonntag 14 bis 18 Uhr  
Führungen auf Anfrage  
  
Eintritt frei



**Der Alte Pfarrhof ist eine kulturelle  
Institution der Gemeinde Balzers**